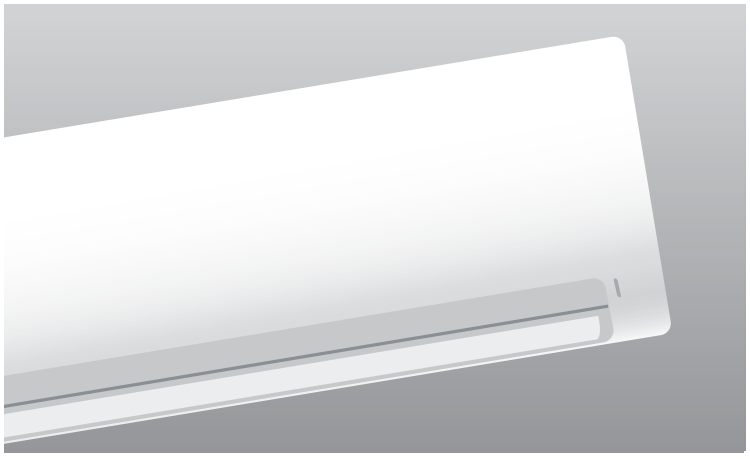
MANUAL DE INSTRUCTIUNI

Seria AQ09MSB
Seria AQ12MSB
Seria AQ18MSB
Seria AQ24MSB

Aer Conditionat Tip Split

(Racire si incalzire)



ⒺⓈⒻⒾⓅⒹⒼ DB98-27134A(1)

Cuprins

◆ ***PREGATIREA***
- ■ Masuri de siguranta 3
- ■ Numele fiecarei piese 8
- ■ Telecomanda– Butoane si afisaj 10
- ■ Introducerea bateriilor in telecomanda 10
- ■ Pornirea 11

◆ ***OPERAREA***
- ■ Selectarea Modului Auto 12
- ■ Selectarea Modului Cool (racire) 13
- ■ Selectarea Modului Heat (incalzire) 14
- ■ Selectarea Modului Dry (uscare) 15
- ■ Selectarea Modului Fan (ventilare) 16
- ■ Selectarea Functiei Turbo 16
- ■ Selectarea Functiei de Economisire a Energiei 17
- ■ Selectarea Modului Buna Dimineata 18
- ■ Reglarea Directiei Fluxului de Aer 20
- ■ Selectarea Functiei Auto Cleaning (curatare automata) 21
- ■ Setarea Timer-ului de pornire 22
- ■ Setarea Timer-ului de oprire 23
- ■ Operarea Aparatului de Aer Conditionat fara Telecomanda 24

◆ ***RECOMANDARI PENTRU UTILIZARE***
- ■ Curatarea filtrului de aer al aparatului de aer conditionat 25
- ■ Curatarea filtrului de dezodorizare si a filtrului Bio (Optiune) 25
- ■ Intervale de temperatura si umiditate 26
- ■ Recomandari privind operarea 26
- ■ Rezolvarea problemelor obisnuite 27

Aruncarea corecta a acestui produs
(Deseuri electrice si electronice)

(Norme aplicabile in Uniunea Europeana si alte tari europene cu sisteme separate de colectare)

Acest marcaj care apare aici indica faptul ca aparatele nu trebuie aruncate cu alte deseuri menajere atunci cand nu mai functioneaza. Pentru prevenirea efectelor negative asupra mediului sau sanatatii datorita aruncarii necontrolate a deseurilor separati-le de alte tipuri de deseuri si reciclati-le in mod responsabil pentru a promova reutilizarea sustinuta a resurselor materiale.

Utilizatorii casnici trebuie sa contacteze fie vanzatorul de unde au achizitionat produsul, fie biroul guvernamental local, pentru a afla unde trebuie duse aceste produse.

Utilizatorii industriali trebuie sa contacteze furnizorul si sa verifice termenii si conditiile contractului de cumparare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte deseuri comerciale atunci cand este aruncat.

Masuri de siguranta

Urmatoarele masuri de siguranta sunt menite sa protejeze utilizatorul si sa previna pagubele materiale. Cititi urmatoarele instructiuni si utilizati aparatul de aer conditionat in mod corespunzator.

◗ *Pastrati manualul de instructiuni impreuna cu manualul de instalare la indemana pentru a-l consulta oricand aveti nevoie dupa ce ati citit manualul in intregime .*

⚠ ***AVERTIZARE*** • Acest simbol indica posibilitatea unei raniri grave sau chiar moarte.

⚠ ***ATENTIE*** • Acest simbol indica posibilitatea unei raniri grave sau distrugerea mediului inconjurator atunci cand aparatul nu este operat corespunzator.

Cand instalati

▶ Nu instalati aparatul intr-un loc unde pot aparea scurgeri de gaz inflamabile.

▶ Nu instalati unitatea exterioara acolo unde exista riscul de a cadea precum un perete exterior inalt sau afara pe terasa.

▶ Nu faceti legatura cu pamantul la o conducta de gaze, de apa, paratraznet sau impamantare telefonica.

▶ Contactati service-ul daca aparatul de aer conditionat este plin de apa.

▶ Instalarea trebuie realizata de fiecare data de catre un instalator autorizat sau personal calificat.

Cu privire la sursa de curent

▶ Nu trageti de cablul electric si nu atingeti stecherul cu mainile ude

▶ Instalati un intrerupator doar pentru aparatul de aer conditionat.

▶ Utilizati siguranta corespunzatoare.

▶ Nu indoiti cablul electric cu forta si nu asezati greutati pe aparat, pentru a nu intrerupe functionarea.

▶ Utilizati sursa de curent doar pentru aparatul de aer conditionat.

▶ Daca se deterioreza, cablul electric trebuie inlocuit de producator sau personal calificat pentru a evita riscul.

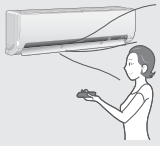
AVERTIZARE

In timpul utilizarii

▶ Nu incercati sa reparati, mutati, modificati sau reinstalati aparatul singuri. Asigurati-va ca aceste installatii sunt realizate de personal calificat pentru a evita socul electric sau incendiul.

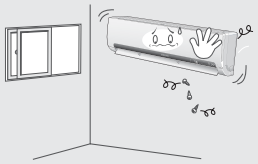
▶ Nu asezati nici un obstacol in fata aparatului. Asigurati-va ca aparatul este ventilat corespunzator tot timpul: Nu asezati haine sau alte materiale pe aparat.

▶ Nu introduceti nimic prin grila de aerisire deoarece ventilatorul din interior se poate defecta si poate provoca rani. Nu lasati copii sa se apropie de aparat.



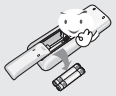
▶ Cand utilizati telecomanda fara fir, distanta fata de aparatul de aer conditionat nu trebuie sa fie mai mare de 7 metri.(Daca este cazul)

▶ Producatorul nu-si asuma responsabilitatea pentru pagubele rezultate in urma modificarilor, erorilor la conexiunile electrice sau hidraulice.

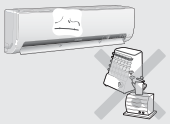


▶ Nerespectarea instructiunilor de instalare sau utilizarea aparatului in alte conditii decat cele indicate in tabelul 'Limite de operare' din manualul de instalare , va anula imediat garantia aparatului.

▶ Nu varsati nici un fel de lichid in aparat. Daca acest lucru se intampla, deconectati de la alimentare sau opriti aparatul si contactati un service autorizat.



▶ Daca telecomanda nu este folosita pentru o perioada lunga de timp, scoateti bateriile. (Daca este cazul)

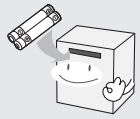


▶ Nu conectati aeroterma la aparatul de aer conditionat si nu reparati singuri.

▶ Nu asezati pe aparat nici un material pe care copii s-ar putea aseza.

AVERTIZARE

Aruncarea aparatului



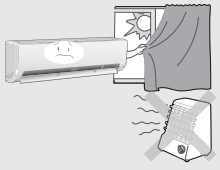
▶ Inainte de a arunca aparatul este necesar sa scoateti bateriile si sa le aruncati corespunzator in scopul reciclarii.

▶ Cand trebuie sa aruncati aparatul, consultati dealer-ul. In cazul in care conductele sunt indepartate incorect, agentul de racire poate tasni si veni in contact cu pielea provocand rani. Eliberarea agentului de racire in atmosfera poate dauna mediului inconjurator.

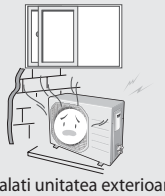
▶ Va rugam sa reciclati sau sa aruncati in mod corespunzator ambalajul acestui produs.

ATENTIE

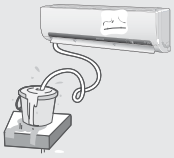
Cand instalati



▶ Instalati aparatul de aer conditionat evitand lumina directa a soarelui, radiatoarele si apa.



▶ Instalati unitatea exterioara astfel incat sa permita evacuarea corespunzatoare a aerului. Evitati un loc care ar putea deranja vecinii.



▶ Montati furtunul pentru drenaj astfel incat apa sa se scurga corect si in siguranta.

ATENTIE

Cu privire la sursa de curent

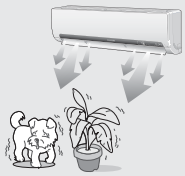
▶ Deconectati intrerupatorul atunci cand nu folositi aparatul de aer conditionat pentru a economisi energie.

▶ Contactati centrul service sau producatorul daca doriti sa reparati aparatul.

▶ Contactati centrul service dupa ce ati oprit aparatul de aer conditionat daca se aud zgomote ciudate, se simte miros de ars sau fum.

In timpul utilizarii

▶ Nu deschideti grila din fata in timpul functionarii.



▶ Evitati directionarea aerului rece direct catre persoane, animale, plante pentru mult timp.

▶ Evitati patrunderea apei in interiorul aparatului de aer conditionat.

▶ Nu folositi aparatul de aer conditionat intr-un spatiu inchis sau unde se afla un bebelus sau o persoana in varsta.

▶ Nu calcati pe aparatul de aer conditionat si nu asezati obiecte grele pe el.

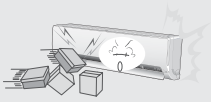
▶ Nu beti apa din aparatul de aer conditionat.

ATENTIE

In timpul utilizarii

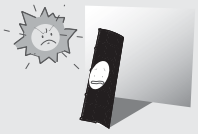
▶ Nu atingeti conductele conectate la aparatul de aer conditionat.

▶ Nu utilizati aparatul de aer conditionat pentru a pastra la rece hrana, plante, cosmetice.



▶ Nu aplicati socuri puternice aparatului de aer conditionat.

Altele



▶ Aveti grija sa nu expuneti filtrul de aer in lumina soarelui.

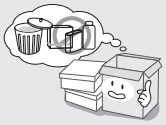
▶ Daca ventilatorul se opreste, opriti aparatul de aer conditionat si curatati-l.

▶ Curatati filtrul de 2 ori /luna.

▶ Aveti grija sa introduceti filtrul.

▶ Aparatul nu trebuie operat de copii sau persoane infirme fara supraveghere. Copii trebuie supravegheati pentru a nu se juca cu aparatul.

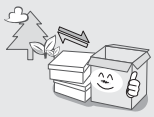
▶ Nu curatati aparatul de aer conditionat pulverizand apa direct sau cu benzen, tiner sau alcool.



▶ Aruncati ambalajele in concordanta cu cerintele locale.

▶ Energia si curentul maxim sunt masurate conform standardelor IEC si conform standardelor ISO.

▶ Suprafata schimbatorului de caldura este aspra. Atentie cand o curatati.

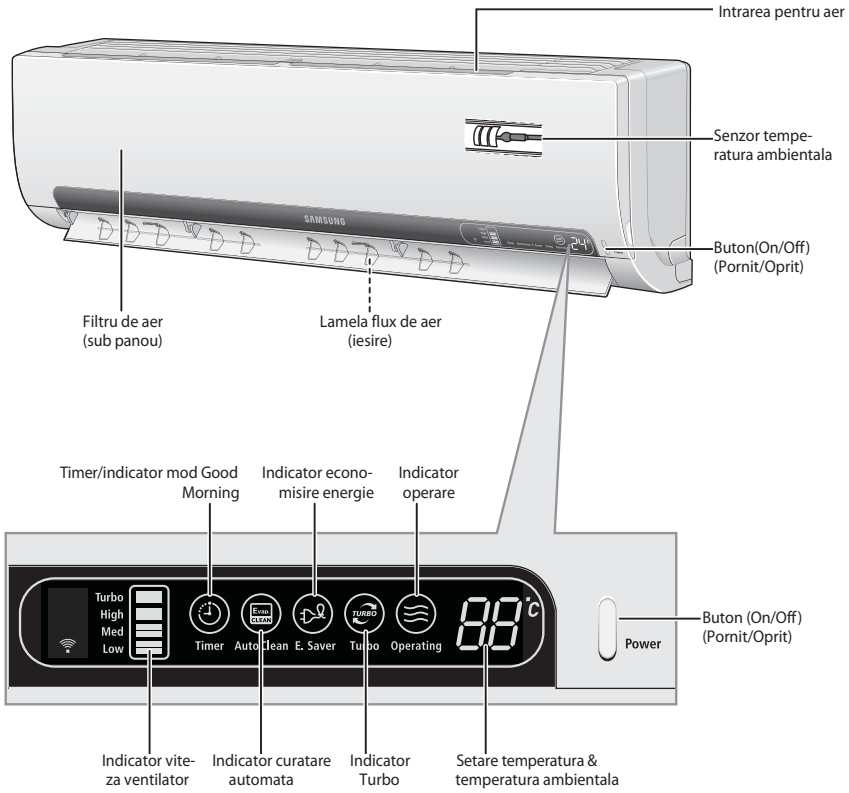


▶ Toate materialele de productie si ambalajele utilizate pentru noul aparat nu afecteaza mediul si pot fi reciclate.

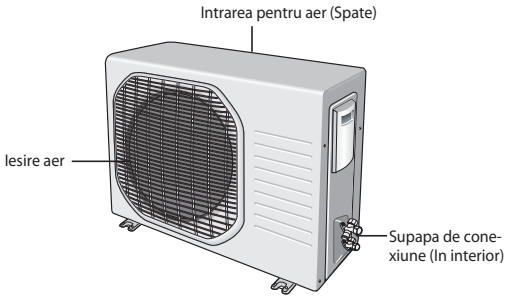
Numele fiecarei piese

Design-ul si forma pot diferi in functie de model .

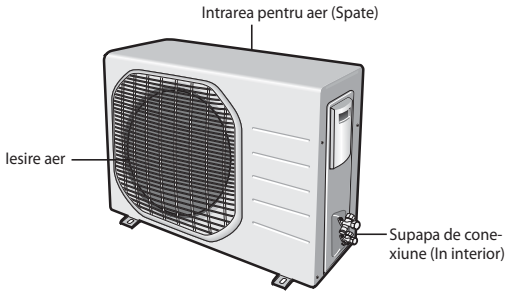
Unitatea interioara



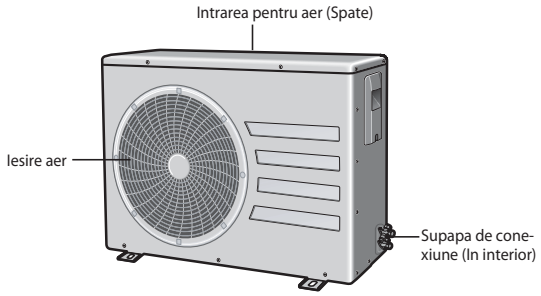
Unitatea exterioara Seria AQ09M✳✳
Seria AQ12M✳✳



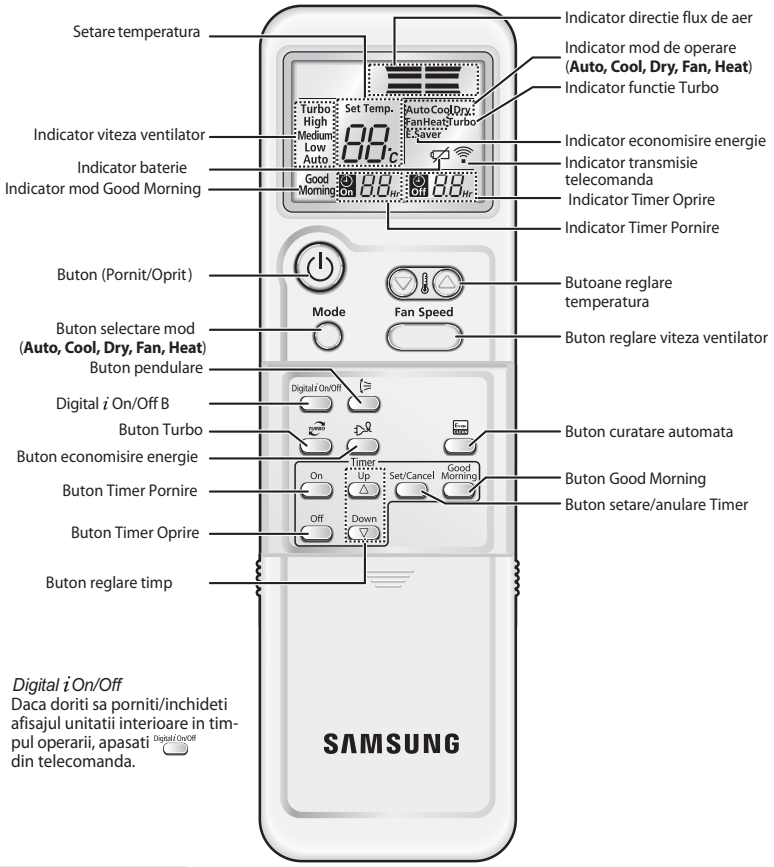
Unitatea exterioara Seria AQ18M✳✳



Unitatea exterioara Seria AQ24M✳✳

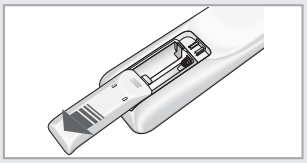


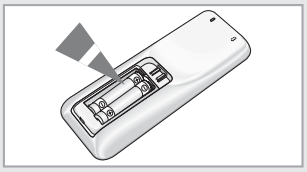
Telecomanda - Butoane si afisaj



Nota *Digital i On/Off*
Daca doriti sa porniti/inchideti afisajul unitatii interioare in timpul operarii, apasati Digital i On/Off din telecomanda.

Introducerea bateriilor in telecomanda





Trebuie sa introduceti sau sa inlocuiti bateriile telecomenzii atunci cand:

- ◆ ***Ati achizitionat aparatul de aer conditionat***
- ◆ ***Telecomanda nu functioneaza corect***

Nota

- ◆ Introduceti doua baterii tip AAA, LR03 1.5V .
- ◆ Nu amestecati baterii vechi cu baterii noi sau baterii de tipuri diferite.
- ◆ Introduceti corect doua baterii respectand simbolurile + si – .

1 Indepartati capacul compartimentului pentru baterii din spatele telecomenzii apasand cu degetul mare.

2 Introduceti doua baterii respectand polaritatile indicate de simbolurile + si - .

3 Inchideti capacul glisandu-l la loc.

Pornirea

Manualul de utilizare va furnizeaza informatii importante referitoare la aparatul dvs. de aer conditionat. Pentru a va bucura de toate avantajele aparatului, va rugam sa cititi cu atentie acest manual inainte de a incepe sa-l utilizati.

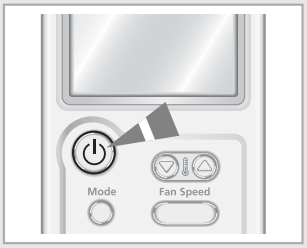
Ati vazut deja descrierile de baza ale aparatului, la paginile 8 - 10.
Incepand cu urmatoarea pagina, veti gasi o serie de proceduri prezentate pas cu pas, pentru fiecare functie disponibila.

Ilustratiile din cadrul procedurilor folosesc trei tipuri de simboluri:

APASA	**IMPINGE**	**TINE APASAT**

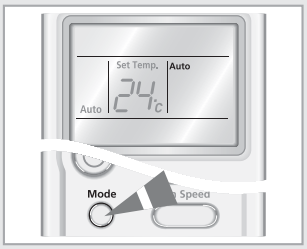
Selectarea modului Auto

Puteti selecta modul Auto daca doriti sa raciti sau sa incalziti camera in mod automat. Puteti regla temperatura in acest mod.



1 Apasa pe (On/Off) .

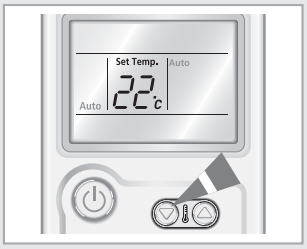
Rezultat:
- ◆ Indicatorul de operare de pe unitatea interioara se aprinde.
- ◆ Aparatul de aer conditionat porneste in modul anterior.
- ◆ Unitatea interioara emite un sunet.



2 Apasa pe Mode din telecomanda pana cand se afiseaza **Auto** .

Rezultat:
- ◆ Unitatea interioara emite un sunet cand Mode este apasat.
- ◆ Aparatul de aer conditionat functioneaza in modul Auto.
- ◆ Modul Auto raceste sau incalzeste camera in functie de temperatura setata.
- ◆ Aparatul de aer conditionat trece automat in modul de racire sau incalzire, in functie de temperatura curenta.

Nota Puteti schimba modurile in orice moment.



3 Apasa pe pentru a regla temperatura pana cand se afiseaza temperatura dorita
Puteti seta temperatura intre 16°C si 30°C.

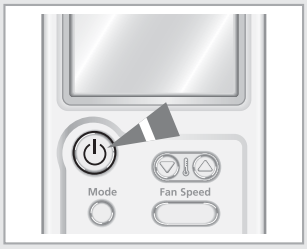
Rezultat:
- ◆ Cand apsati butonul de fiecare data
  - Temperatura se regleaza cu cate1°C
  - Unitatea interioara emite un sunet
- ◆ Viteza ventilatorului se regleaza automat

Selectarea modului Cool (Racire)

Puteti selecta modul Cool daca doriti sa raciti camera.
Puteti regla temperatura si viteza ventilatorului in timpul racirii .

1 Apasa pe (On/Off) .

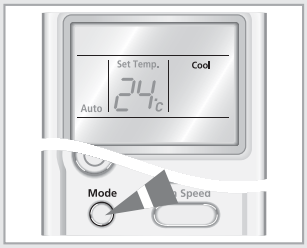
Rezultat:
- ◆ Indicatorul de operare de pe unitatea interioara se aprinde.
- ◆ Aparatul de aer conditionat porneste in modul selectat anterior.
- ◆ Unitatea interioara emite un sunet.



2 Apasa pe Mode din telecomanda pana cand se afiseaza **Cool** .

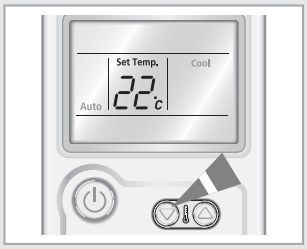
Rezultat:
- ◆ Unitatea interioara emite un sunet cand Mode este apasat
- ◆ Aparatul de aer conditionat functioneaza in modul Cool .

Nota Puteti schimba modurile in orice moment.



3 Apasa pe pentru a regla temperatura pana cand se afiseaza temperatura dorita.
Puteti seta temperatura intre 16°C si 30°C.

Rezultat:
- ◆ Cand apsati pe butonul de fiecare data:
  - Temperatura se regleaza cu cate 1°C
  - Unitatea interioara emite un sunet
- ◆ Daca temperatura din camera este mai ridicata decat cea selectata, aparatul de aer conditionat incepe sa raceasca.
- ◆ Daca temperatura din camera atinge valoarea setata aparatul inceteaza racirea, dar ventilatorul continua sa opereze.



4 Apasa pe Fan Speed pentru a selecta viteza ventilatorului pana cand setarea dorita este afisata

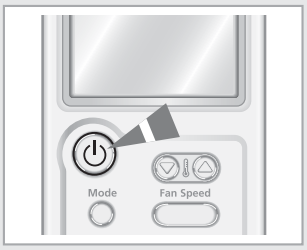
Auto → Low → Medium → High (auto-scazut-mediu-ridicat)

Rezultat: Cand apasati butonul Fan Speed unitatea interioara emite un sunet.

5 Pentru a regla directia fluxului de aer, vezi pagina 20.

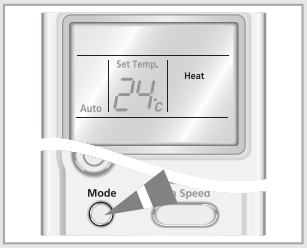
Selectarea modului Heat (Incalzire)

Puteti selecta modul Heat daca doriti sa incalziti camera.
Puteti regla temperatura si viteza ventilatorului in timpul incalzirii .



1 Apasa pe (On/Off).

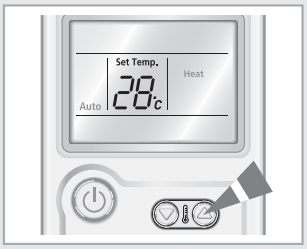
Rezultat:
- ◆ Indicatorul de operare de pe unitatea interioara se aprinde.
- ◆ Aparatul porneste in modul selectat anterior.
- ◆ Unitatea interioara emite un sunet.



2 Apasa pe Mode din telecomanda pana cand se afiseaza **Heat** .

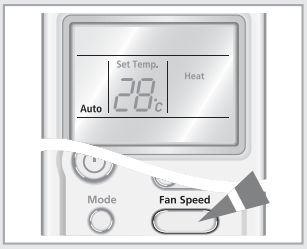
Rezultat: Unitatea interioara emite un sunet cand Mode este apasat.
- ◆ Aparatul de aer conditionat functioneaza in modul Heat .

Nota Puteti schimba modurile in orice moment.



3 Apasa pe pentru a regla temperatura pana cand se afiseaza temperatura dorita.
Puteti seta temperatura intre 16°C si 30°C.

Rezultat:
- ◆ Cand apsati butonul de fiecare data:
  - Temperatura se regleaza cu cate 1°C
  - Unitatea interioara emite un sunet
- ◆ Daca temperatura din camera atinge valoarea setata (temperatura selectata+5°C), aparatul de aer conditionat opreste incalzirea, dar ventilatorul functioneaza in continuare.
- ◆ Aparatul de aer conditionat incepe sa incalzeasca, daca temperatura camerei este mai joasa decat temperatura dorita (temperatura selectata+3°C).



4 Apasa pe Fan Speed pentru a selecta viteza ventilatorului pana cand setarea dorita este afisata

Auto → Low → Medium → High (auto-scazut-mediu-ridicat)

Rezultat:
- ◆ Cand apasati butonul Fan Speed unitatea interioara emite un sunet.
- ◆ Pentru primele 3~5 minute, ventilatorul poate sa nu functioneze pentru a preveni eliberarea aerului rece din unitatea interioara. Acest lucru permite incalzirea suficienta a aerului din camera.

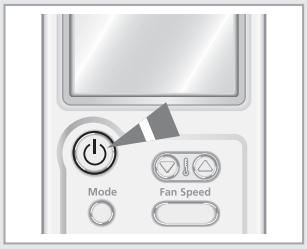
5 Pentru a regla directia fluxului de aer, vezi pagina 20.

Selectarea modului Dry (Uscat)

Selectati modul Dry daca doriti sa deumidificati camera.
Puteti regla temperatura in acest mod.

1 Apasa pe (On/Off).

Rezultat:
- ◆ Indicatorul de operare de pe unitatea interioara se aprinde.
- ◆ Aparatul de aer conditionat porneste in modul selectat anterior.
- ◆ Unitatea interioara emite un sunet.



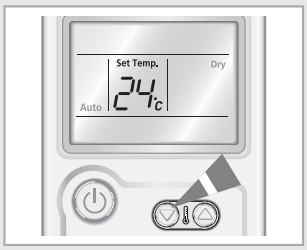
2 Apasa pe Mode din telecomanda pana cand se afiseaza **Dry** ..

Rezultat:
- ◆ Unitatea interioara emite un sunet la apasarea Mode .
- ◆ Aparatul de aer conditionat functioneaza in modul Dry .

Nota Puteti schimba modurile in orice moment.

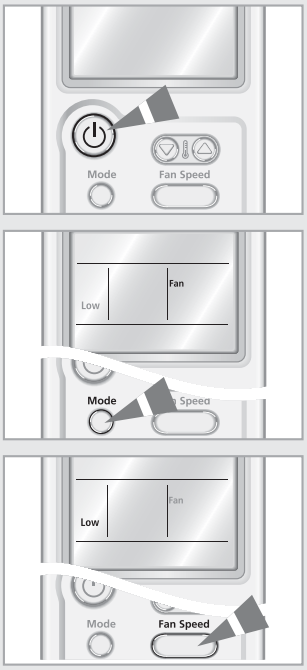
3 Apasa pe pentru a regla temperatura pana cand se afiseaza temperatura dorita.
Puteti seta temperatura intre 18°C si 30°C.

Rezultat:
- ◆ Cand apsati butonul de fiecare data:
  - Temperatura se regleaza cu cate 1°C
  - Unitatea interioara emite un sunet.
- ◆ Aparatul de aer conditionat incepe deumidificarea si viteza ventilatorului se regleaza automat.



4 Pentru a regla directia fluxului de aer, vezi pagina 20.

Selectarea modului Fan (ventilare)



Selectati modul Fan daca doriti sa ventilati camera. Ajuta la improspatarea aerului din camera. in acest mod puteti regla viteza de ventilare.

1 Apasati (On/Off) .

Rezultat:
- ◆ Indicatorul de operare al unitatii interioare se aprinde;
- ◆ Aparatul porneste in modul selectat ultima data;
- ◆ Unitatea interioara incepe sa emita un sunet.

2 Apasa pe Mode din telecomanda pana cand apare afisat Fan.

Rezultat:
- ◆ Unitatea interioara emite un sunet la apasarea Mode .
- ◆ Aparatul de aer conditionat functioneaza in modul Fan.
- ◆ Temperatura este setata automat.

Nota Puteti schimba modurile in orice moment.

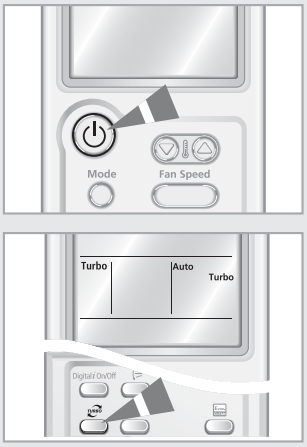
3 Apasati Fan Speed pentru a regla temperatura pana cand setarea dorita este afisata.

Low → Medium → High (scazuta - medie -ridicata)

Rezultat: De cate ori apasati pe Fan Speed unitatea interioara emite un sunet.

4 Pentru a controla directia fluxului de aer cititi pagina 20.

Selectarea functiei Turbo



Puteti selecta functia Turbo daca doriti sa raciti sau sa incalziti camera rapid. Functia Turbo opereaza pentru 30 de minute cu setarile la maxim inainte de a reveni automat la modul si temperatura selectate anterior.

1 Apasa pe (On/Off).

Rezultat:
- ◆ Indicatorul de operare al unitatii interioare se aprinde;
- ◆ Aparatul porneste in modul selectat ultima data;
- ◆ Unitatea interioara incepe sa emita un sunet.

2 Apasa pe Turbo.

Rezultat:
- ◆ Temperatura si setarile ventilatorului sunt reglate automat.
- ◆ Aparatul de aer conditionat raceste sau incalzeste camera cat mai rapid posibil.
- ◆ Dupa 30 de minute aparatul de aer conditionat revine automat la setarile anterioare.
- ◆ Puteti selecta functia Turbo in modul Auto, Cool si Heat. Daca selectati aceasta functie in modul Dry sau Fan, modul trece pe Auto.

3 Apasa pe Turbo din nou pentru a opri functia Turbo inainte de trecerea celor 30 de minute.

Rezultat: Aparatul de aer conditionat revine automat la setarile anterioare.

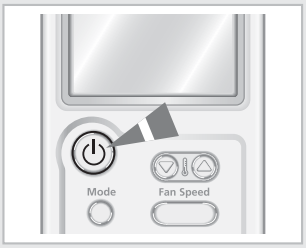
4 Pentru a controla directia fluxului de aer cititi pagina 20.

Selectarea functiei de economisire a energiei

Puteti selecta functia Energy Saving pentru a salva energie cand raciti. Intervalul de temperatura descreste pentru a opera aceasta functie.

1 Apasa pe (On/Off) .

Rezultat:
- Indicatorul de operare al unitatii interioare se aprinde;
- Aparatul porneste in modul selectat ultima data;
- Unitatea interioara emite un sunet.



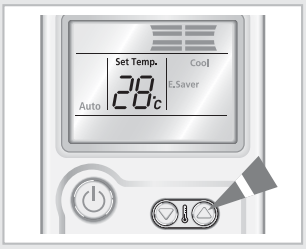
2 Apasa pe .

Rezultat:
- Unitatea interioara emite un sunet;
- Aparatul opereaza cu functia de economisire a energiei;
- Grila exterioara pentru fluxul de aer se misca sus / jos;
- Indicatorul pentru directia fluxului de aer este afisat automat;
- Pentru a opri functia Energy Saving apasati din nou.

Nota Puteti selecta functia Energy Saving doar in modul Cool.

3 Apasa pe pentru a regla temperatura, pana cand temperatura dorita este afisata.
Puteti seta temperatura intre 26°C si 30°C.

Nota Daca doriti sa setati temperatura sub 26°C, anulati functia Energy Saving inainte de a regla temperatura.



4 Apasa pe Fan Speed pentru a selecta viteza de ventilare, pana apare setarea dorita.

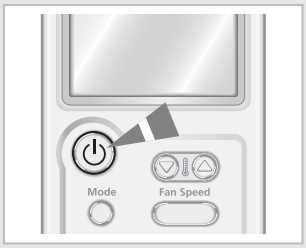
Auto → Low → Medium → High (auto - scazuta - medie - ridicata)

Rezultat: De cate ori apasati pe Fan Speed, unitatea interioara emite un sunet.

5 Pentru a controla directia fluxului de aer cititi pagina 20.

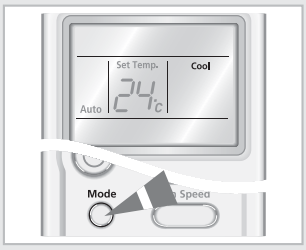
Selectarea modului Good Morning (buna dimineata)

Modul Good Morning va ajuta sa adormiti bine indiferent daca este prea cald pentru a dormi sau daca va treziti pentru ca este frig. Modul Good Morning poate fi selectat doar cand aparatul este pornit sau oprit in modul cool/heat.



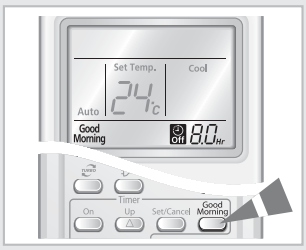
1 Apasa pe (On/Off).

Rezultat:
- Indicatorul de operare al unitatii interioare se aprinde;
- Aparatul porneste in modul selectat ultima data;
- Unitatea interioara emite un sunet.



2 Apasa pe Mode pentru a selecta modul **cool** sau **heat**.

Rezultat:
- Unitatea interioara emite un sunet la apasarea Mode.
- Aparatul functioneaza in modul de racire sau incalzire.

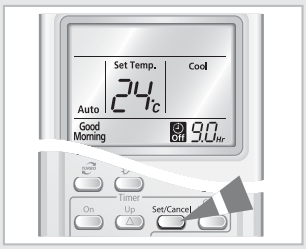


3 Apasa pe Good Morning.

Rezultat:
- Indicatorul pentru timer este afisat;
- Timer-ul de oprire licareste pe telecomanda.

4 Setati timer-ul Off Good Morning apasand Up/Down odata sau de mai multe ori, pana cand momentul opririi este afisat.

Rezultat:
- Modul Good Morning va fi oprit automat dupa 8 ore daca timpul de operare nu a fost setat.
- Puteti seta timer-ul de oprire apasand Up/Down pentru a opri automat modul Good Morning la momentul setat, intr-un interval de 30 de minute pana la 12 ore.
- Cand apasati Up/Down, timpul este afisat crescator cu 30 de minute sau 1 ora. Modul Good Morning va fi oprit la momentul selectat.



5 Apasa pe Set/Cancel.

Rezultat: Timpul ramas este afisat.

Nota In cazul selectarii modului Good Morning sau reglarii unei perioade in plus in modul Good Morning, apasati pe Set/Cancel in decurs de 10 secunde. Daca nu apasati butonul Set/Cancel in decurs de 10 secunde, modul Good Morning va fi anulat automat.

6 Apasa pe pentru a regla temperatura, pana cand temperatura dorita este afisata.
Puteti seta temperatura intre 16°C si 30°C.

Rezultat: De cate ori apasati pe :
- Temperatura se ajusteaza cu cate 1°C
- Unitatea interioara emite un sunet

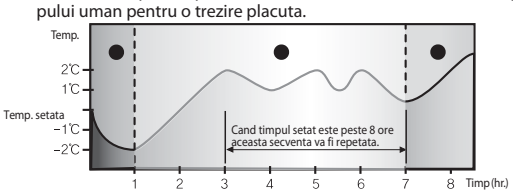
In modul de racire

Modul Good Morning mentine temperatura optima a pielii, in 3 etape si a-nume: etapa de adormire, etapa de somn profund si etapa de trezire.

① **Etapa de adormire:**
In aceasta etapa se determina racorirea rapida a mediului. Datorita aerului cu o temperatura comfortabila, veti putea adormi repede.

② **Etapa de somn profund:**
Utilizatorul poate dormi profund si isi poate mentine o temperatura sanatoasa a pielii, datorita temperaturii controlate si fluxului insesizabil de aer.

③ **Etapa de trezire:**
In aceasta etapa, temperatura comfortabila a aerului creste temperatura corpului uman pentru o trezire placuta.

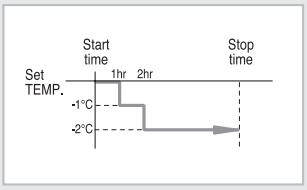


※ Graficul de temperaturi de mai sus poate diferi in functie de indicatorul de temperatura al unitatii interioare si de localizarea utilizatorului.

- ▶ Temperatura recomandata este setata intre 25°C si 27°C, iar 26°C este temperatura ideala pentru un somn comfortabil.
- ▶ Grila pentru aer (stanga si dreapta) si viteza ventilatorului sunt controlate automat ca si la cele 3 etape de la modul Good Morning.
- ▶ Setati timer-ul Off din modul Good Morning peste 5 ore. Somnul dvs. va fi tulburat daca modul Good Morning este setat prea scurt, pentru ca timer-ul de oprire este setat pe 8 ore.
- ▶ Daca modul Good Morning este setat pe mai putin de 4 ore, acesta se va opri dupa aceasta perioada. Daca modul Good Morning este setat la peste 5 ore, va functiona in etapa de trezire pentru ultima ora inainte de oprire.

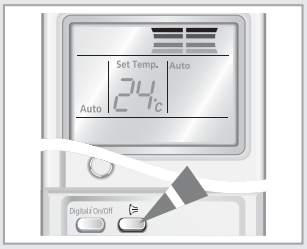
In modul de incalzire

- ▶ Temperatura scade cu cate 1°C la fiecare ora. Dupa o scadere de 2°C, temperatura este mentinuta constanta.
- ▶ Puteti regla grila de aer (stanga si dreapta) si viteza ventilatorului, separat, in modul Good Morning.



Reglarea directiei fluxului de aer

Reglati directia fluxului de aer, pentru ca acesta sa circule in functie de nevoile dvs. Regland directia fluxului de aer, eficienta aparatului de aer conditionat poate fi imbunatatita.



Reglarea verticala a directiei fluxului de aer

Puteti regla vertical directia fluxului de aer. Lamela exterioara se misca in sus si in jos pentru a creste eficienta operatiei de racire sau incalzire.

1 Apasati pana setati directia dorita.

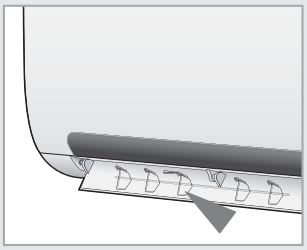
Rezultat: Lamela exterioara este reglata pe verticala.

2 Apasati din nou pentru a misca lamela in sus si in jos automat in timpul operarii.

3 Apasati din nou pentru a opri lamela sa se miste in sus si in jos.

Nota

daca aparatul este...	*Atunci lamela...*
Oprit	este inchisa complet;
Pornit	este asezata in pozitia presetata.



Reglarea orizontala a fluxului de aer

Puteti regla manual directia orizontala a fluxului de aer. Lamelele interioare misca aerul in directia dorita.

1 Reglati lamelele interioare miscandu-le spre stanga sau spre dreapta.

◆ Asigurati-va ca nu atingeti lamelele interioare in timpul operarii. Va puteti rani degetele.

Selectarea functiei de auto curatare

Puteti selecta functia de auto curatare daca doriti sa sterilizati aparatul de aer conditionat sau sa indepartati mucegaiul. Puteti seta aceasta functie chiar daca aparatul este oprit.

1 Apasati (On/Off).

Rezultat:
- Indicatorul de operare al unitatii interioare se aprinde;
- Aparatul porneste in modul selectat ultima data;
- Unitatea interioara emite un sunet.

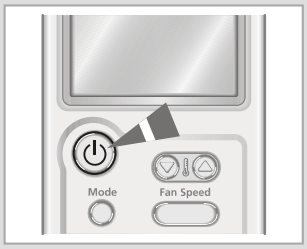
2 Apasati

Rezultat:
- se aprinde pe unitatea interioara iar functia Auto Cleaning este setata.
- Cand opriti aparatul de aer conditionat, functia Auto Cleaning opereaza pentru 30 de minute. Dupa 30 de minute, aparatul se opreste.
- Daca apasati cand aparatul de aer conditionat este oprit, acesta opereaza functia de auto curatare pentru 30 de minute.

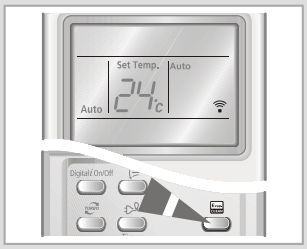
Cand aparatul de aer conditionat este	*Modul*	*Timp de operare*
Pornit	Auto, Cool, Dry	30 minute
	Heat, Fan	15 minute
Oprit		30 minute

Nota Indicatorul Auto Cleaning este afisat doar pe unitatea interioara.

3 Apasati din nou pentru a opri functia de auto curatare inainte de expirarea perioadei de 30 de minute.



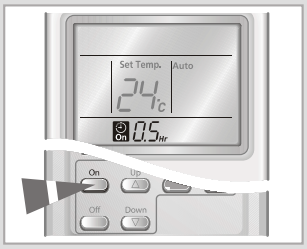
Telecomanda



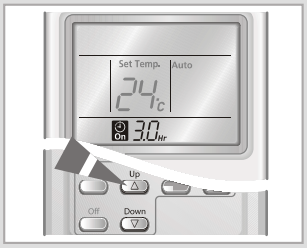
Panou de control

Setarea timer-ului de pornire

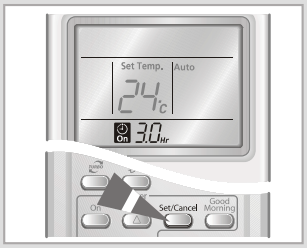
Puteti seta timer-ul de pornire pentru a porni aerul conditionat automat la momentul dorit, cu un interval intre 30 de minute si 24 de ore.



1 Apasati On.



2 Apasati Up ori Down pana cand momentul dorit este afisat, pentru a seta timer-ul de ponire. Intervalul disponibil este intre 0.5 si 24 de ore.



3 Apasati Set/Cancel pentru a finaliza setarea.

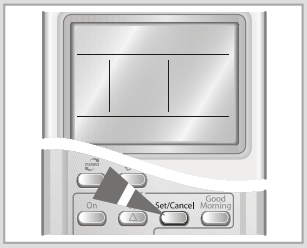
Rezultat:
- ◆ Timpul ramas este afisat;
- ◆ Indicatorul timer-ului nu mai licareste;
- ◆ Modul selectat si temperatura din afisaj dispar dupa 10 secunde;
- ◆ Aerul conditionat porneste automat la momentul setat iar setarea On Timer dispare.

4 Apasati Mode pana cand modul dorit este afisat in partea de sus a telecomenzii pentru a selecta modul in avans.

Rezultat: Aparatul de aer conditionat opereaza in modul selectat cand este pornit.

Nota
- ◆ Functia folosita ultima este setata intre timer-ul On si Off pentru a porni/opri aerul conditionat si modul Good Morning.
- ◆ Timer-ul de pornire pentru modul MPI nu se poate seta separat.

Pentru a anula timer-ul de pornire



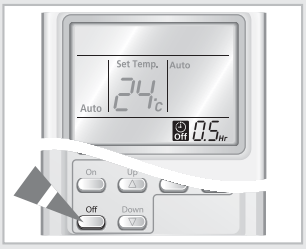
1 Apasati Set/Cancel pentru a anula timer-ul de pornire.

Nota Daca apasati pe Set/Cancel, atat timer-ul de pornire cat si cel de oprire sunt anulate.

Setarea timer-ului de oprire

Puteti seta timer-ul de oprire pentru a opri aerul conditionat automat la momentul dorit, cu un interval intre 30 de minute si 24 de ore.

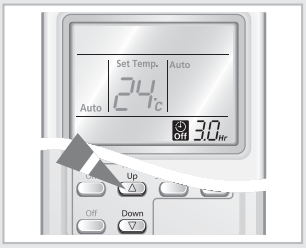
1 Apasati Off.



2 Apasati Up / Down pana cand momentul dorit este afisat, pentru a seta timer-ul de oprire. Intervalul disponibil este intre 0.5 si 24 de ore.

3 Apasati Set/Cancel pentru a finaliza setarea.

Rezultat:
- Timpul ramas este afisat;
- Indicatorul timer-ului nu mai licareste;
- Aerul conditionat se opreste autormat la momentul setat iar setarea Off Timer dispare.



Exemplu **daca doriti sa porniti aerul conditionat dupa 2 ore si sa-l utilizati pentru 2 ore in perioada de non-operare:**

1. Apasati On.
2. Apasati Up / Down pana cand apare afisat '2.0 Hr'
3. Apasati Set/Cancel.
4. Apasati Off.
5. Apasati Up / Down pana cand apare afisat '4.0 Hr'
6. Apasati Set/Cancel.

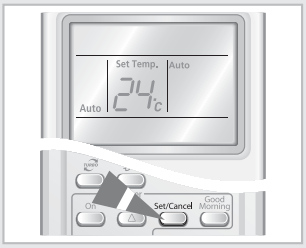
Nota Daca doriti sa porniti aerul conditionat si apoi sa se opreasca automat la momentul setat utilizand functia timer on/off in timpul operarii, trebuie sa setati timer-ul de pornire pentru o perioada mai lunga decat cea pentru timer-ul de oprire.

Atentie **Asigurati-va ca aparatul nu va continua sa functioneze dupa ce timer-ul de pornire este confirmat.**

Note
- Puteti verifica sau schimba modul si/sau temperatura apasand butonul Mode sau butonul dupa setarea timer-ului de oprire;
- Functia folosita ultima este setata intre timer-ul On si Off pentru a porni/opri aerul conditionat si modul Good Morning;
- Timer-ul de oprire pentru modul MPI nu se poate seta separat;
- Daca doriti sa opriti aerul conditionat si apoi sa porneasca automat la momentul setat utilizand functia timer on/off in timpul operarii, trebuie sa setati timer-ul de oprire pentru o perioada mai lunga decat cea pentru timer-ul de pornire.

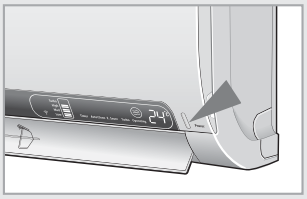
Pentru a anula timer-ul de oprire

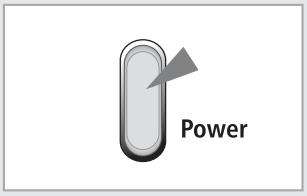
1 Apasati Set/Cancel pentru a anula timer-ul de oprire.



Nota Daca apasati Set/Cancel ,atat timer-ul de pornire cat si cel de oprire sunt anulate.

Operarea aerului conditionat fara telecomanda





Puteti opera aparatul de aer conditionat si direct, fara telecomanda.

1 Pentru a porni aerul conditionat, apasati butonul ON/OFF de pe partea dreapta a unitatii interioare.

Rezultat:
- ◆ Indicatorul de operare al unitatii interioare se aprinde;
- ◆ Unitatea interioara emite un sunet;
- ◆ Aerul conditionat porneste in modul corespunzator pentru temperatura ambientala. Aparatul schimba automat modul Cool sau Heat, in functie de temperatura curenta din timpul operarii.

Temperatura ambientala	Modul de operare
Sub 24°C	Heating (Incalzire)
Peste 24°C	Cooling (Racire)

2 Pentru a opri aerul conditionat, apasati butonul On/Off din nou.

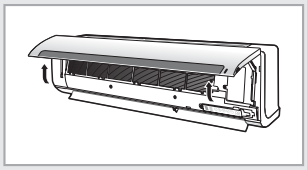
Nota Chiar daca porniti aerul conditionat de la butonul On/Off, il puteti controla totusi din telecomanda.

Curatarea filtrului de aer al aparatului

Pentru ca aparatul de aer conditionat sa functioneze bine, la fiecare 2 saptamani trebuie sa curatati filtrul, pentru a indeparta praful acumulat.

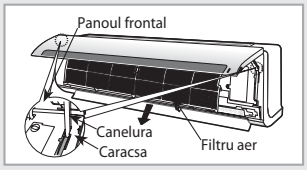
ATENTIE ***Inainte de curatarea aerului conditionat, asigurati-va ca ati oprit intrerupatorul folosit pentru aparat.***

1 Deschideti panoul frontal tragand de piedicile din partea de jos stanga si dreapta, de pe unitatea interioara.



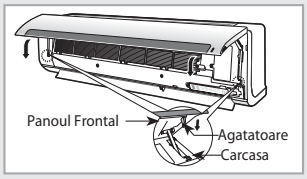
2 Detasati panoul frontal tragandu-l in afara.

3 Apucati filtrul de margine sub panoul frontal si trageti pentru a-l scoate.



4 Indepartati praful din filtru cu un aspirator sau o perie.

5 Cand ati terminat, introduceti partea de sus a filtrului in nisa si fixati-l in cele 5 sau 3 piedici ale grilei.



6 Curatati panoul frontal cu o carpa umeda si un detergent usor (nu utilizati benzen, solventi sau alte produse chimice).

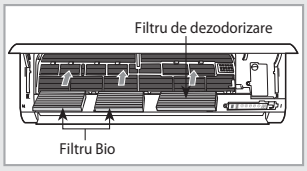
7 Reasamblati filtrul de aer si panoul frontal.

Nota ***Daca nu ati folosit aparatul pentru o perioada, selectati modul Fan timp de 3 - 4 ore, pentru a usca interiorul aparatului.***

Curatarea filtrului Bio si de dezodorizare (Optiune)

In interiorul aparatului exista filtre Bio si de dezodorizare. Acestea indeparteaza mirosurile si praful din camera. Trebuie sa curatati filtrele la fiecare 3 luni.

1 Deschideti panoul frontal de sus tragand de piedicile din partea dreapta si partea stanga a panoului.



2 Scoateti afara filtrul Bio si de dezodorizare.

3 Spalati filtrele cu apa curata, si uscati-le la umbra.

4 Introduceti filtrele la locul lor.

5 Inchideti panoul frontal.

Intervale de temperatura si umiditate

Daca respectati datele din tabel, puteti folosi aparatul de aer conditionat in mod eficient.

Daca aparatul este folosit la...	Atunci...
Incalzire	Aparatul de aer conditionat se poate opri din motive de protectie.
Temperaturi joase	Se poate scurge apa si apar defectiuni daca schimbatorul de caldura ingheata
Cu mecanisme de protectie	Poate aparea condens si apa se poate scurge de pe suprafata unitatii interioare daca aparatul de aer conditionat nu este folosit pentru o perioada mai lunga de timp.

Operare	Temperatura exterioara	Temperatura interioara	Umiditatea interioara
Incalzire	intre aprox. 0 C si 24 C	27 C sau mai putin	-
Racire	intre aprox. 21 C si 43 C	intre aprox. 16 C si 32	80% sau mai putin
Deumidificare	intre aprox. 18 C si 43 °C	intre aprox. 16 C si 32 C	-

Daca temperatura exterioara este mai mica de 0 C, capacitatea de incalzire scade la 70~80% in functie de conditiile de utilizare.
Daca utilizati aparatul la temperaturi mai mari de 32 C (temperatura interioara), capacitatea de racirea scade.

Recomandari privind operarea

Inainte de a utiliza aparatul de aer conditionat, cititi urmatoarele:

Tema	Recomandare
Incalzirea	Pompa de caldura din interiorul aparatului absoarbe caldura din exterior si o aduce in interior. Daca temperatura de afara scade, aparatul incalzeste mai putin. Daca in camera nu este suficient de cald folositi un alt aparat de incalzire.
Circulatia aerului cald	Aparatul de aer conditionat circula aerul cald pentru a incalzi camera. Dureaza un timp pana cand se incalzeste camera dupa ce ati pornit aparatul. De aceea, porniti aparatul de aer conditionat din timp.
Inghetare	Cand ati selectat modul Heat, se poate forma gheata in unitatea exterioara datorita temperaturii scazute si umiditatii ridicate. Daca acest lucru se intampla: ◆ Functia de incalzire se opreste. ◆ Aparatul de aer conditionat se dezgheata automat in aproximativ 7 minute. Dupa 7 minute aparatul de aer conditionat incepe sa functioneze normal din nou.
Temperaturi exterioare si interioare ridicate	Daca ambele temperaturi, cea interioara si cea exterioara, sunt ridicate cand selectati modul Heat, ventilatorul si compresorul unitatii exterioare se pot opri periodic. Acest lucru este normal; asteptati pana cand aparatul porneste din nou.
Cadere de curent	Daca se produce o cadere de curent atunci cand aparatul functioneaza, acesta se va opri. Cand revine curentul, aparatul de aer conditionat va porni automat.
Mecanism de protectie	Cand aparatul de aer conditionat este pornit imediat dupa ce a fost bagat in priza sau oprit, functionarea normala va incepe dupa 3 minute din motive de protectie.

Rezolvarea problemelor obisnuite

Inainte de a contacta service-ul post-vanzare, realizati urmatoarele verificari simple.
Va pot scuti de timpul pierdut si cheltuiala unui telefon inutil.

Problema	Explicatie/Solutie
Aparatul de aer conditionat nu functioneaza.	Verificati daca exista curent si porniti aparatul din nou. Verificati daca intrerupatorul este inchis. Verificati daca Timer-ul de oprire este setat.
Temperatura nu este reglata.	Verificati daca ati selectat modul Fan (Ventilare).
Aparatul de aer conditionat nu functioneaza in modul HEAT .	Verificati daca aparatul are doar functie de racire. Verificati daca telecomanda are doar functie de racire.
Aerul rece(cald) nu este eliberat de aparatul de aer conditionat.	Temperatura setata sa nu fie mai inalta (joasa) decat cea curenta. Verificati daca ati selectat modul Fan . Selectati modul Cool, Heat, Auto sau Dry. Verificati daca filtrul de aer este murdar. Curatati filtrul de aer regulat. Verificati daca ceva acopera unitatea exterioara sau exista vreun obstacol. Indepartati obiectul. Verificati daca ati instalat aparatul de aer conditionat in soare. Fereastra sau usa pot fi deschise. Verificati daca tocmai ati pornit aparatul de aer conditionat. Dureaza 3 minute pana porneste aparatul in modul de racire/ incalzire. Verificati daca conducta de drenaj este prea lunga.
Viteza ventilatorului nu este reglata.	In modurile Auto sau Dry, viteza este selectata automat.
Telecomanda nu functioneaza. .	Verificati daca bateria s-a descarcat. Inlocuiti bateria. Verificati daca senzorul telecomenzii este blocat. Verificati daca aparatul este situat langa o lumina puternica.
Timer-ul nu este setat.	Verificati daca butonul Set/Cancel a fost apasat dupa selectarea timpului.
Patrunde un miros urat in timpul functionarii.	Verificati daca ati folosit aparatul intr-o zona cu fum sau cu un miros. Aerisiti camera sau selectati modul Fan pentru 1~2ore.
Indicatorul unitatii interioare licareste.	Apasati ⏻ pentru a porni din nou aparatul de aer conditionat. Inchideti si deschideti din nou intrerupatorul.
Sunete ciudate se aud dinspre aparat.	Sunetul se aude cand se modifica fluxul agentului de refrigerare in functie de scopul pentru care este folosit aparatul de aer conditionat. Cand apasati pe ⏻ lamelele aparatului de aer conditionat fac un zgomot.
Picura apa de pe piesele unitatii exterioare.	Apa se poate forma din cauza diferentei de temperatura.

Tip racitor			R410a	R410a
Sursa de curent		V/Hz/Φ	220~240/50/1	220~240/50/1
Cod model			AQ09MSB	AQ12MSB
Performante				
Capacitate	Racire	Btu/hr.	9.000	12.000
		Cal/hr.	2.322	3.095
		kW	2,7	3,6
	Incalzire	Btu/hr.	10.000	13.000
		Cal/hr.	2.494	3.267
		kW	2,9	3,8
Eficienta Energie	Racire	EER(Btu/W)	11,0	11,0
		EER(W/W)	3,23	3,23
		Grade	**A**	**A**
	Incalzire	COP(W/W)	3,44	3,22
		Grade	**B**	**C**
Indepartare umezeala		ℓ/hr.	1,0	1,3
Circulare aer (Max)		m^3/min	8	9
Nivel de zgomot	Interior Ridicat/Scaz	dB	31 / 22	36 / 26
	Exterior ridicat	dB	45	45
Date electrice				
Consum de curent	Racire	W	836	1115
	Incalzire	W	843	1180
Curent de operare	Racire	A	3,9	5
	Incalzire	A	3,7	5,3
Dimensiuni & Cantitate de incarcare				
Dimensiune neta (lxhxad.)	Interior	mm	950*268*178	950*268*178
	Exterior	mm	720*548*265	720*548*265
Dimensiune bruta ((lxhxad	Interior	mm	1009*340*245	1009*340*245
	Exterior	mm	849*355*594	849*355*594
Greutate neta	Interior	kg	9	9
	Exterior	kg	33,5	33,5
Greutate bruta	Interior	kg	11	11
	Exterior	kg	35	35
Functii				
MPI			optional	optional
Buna Dimineata			●	●
Sistem Nano Silver Health	Filtru Nano Silver		●	●
	Vaporizator Nano Silver		●	●
Aer pur si curat	Filtru dezodorizant		●	●
	Filtru Pure (filtru HAF)			
	Filtru Catechin		●	●
	Filtru anti-alergii			
Modul de operare	Digital *i* Plus			
	Dezumidificare		●	●
	Modul Turbo		●	●
	Modul Sleep		●	●
	Timer		●	●
	Modul de economisire a energiei		●	●
	Auto Restart		●	●
	Auto schimbare		●	●
Comoditate	Controlul aerului ambiant			
	Auto Wind (vant)		●	●
	Pasi pentru controlul fluxului de aer		4/3	4/3
	Controlul directiei aerului (sus/jos)		Auto	Auto
	Controlul directiei aerului (stanga/dreapt		Manual	Manual
	Auto Grila			
	Telecomanda		●	●
	Auto curatare (auto curatare)		●	●
Etc.	Tip compresor		Rotary	Rotary
Ambient scazut	Racire	℃	16~43	16~43
	Incalzire	℃	0~27	0~27

DECLARATIE DE CONFORMITATE NR. SWA 02

Noi, **S.C. GENCO TRADE SRL,** cu sediul in Bucuresti, str. Biharia, nr. 67 – 77, sector 1, cu Certificat de inregistrare Seria A, nr.407325/28.11.2002, asiguram, garantam si declaram pe propria raspundere, conform prevederilor art. 5 din Hotararea Guvernului nr. 1022/2002 H.G. 457/2003 si H.G. 497/2003 privind regimul produselor si serviciilor care pot pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si protectia mediului, ca aparatrul :

AER CONDITIONAT SAMSUNG AQ 09/12MSB

la care se refera aceasta declaratie nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii, nu produce un impact negativ asupra mediului si este in conformitate cu Standardele romane armonizate:

SR EN 60335-1:1999
SR EN 60065
SR EN 55020+A1:1999

si urmatoarele Directive europene in vigoare:

- Low voltage Directive 73/23/EEC privind electrosecuritatea (incl. amendamente)
- EMC Directive 89/336/EEC privind compatibilitatea electromagnetica ((incl. amendamente)

Produsul este marcat CE.

Prezenta declaratie este intocmita conform prevederilor HG 1022/10.09.2002, H.G. 457/2003 si H.G. 497/2003 .

Bucuresti, 26.02.2007

DIRECTOR SERVICE

MIHAI IONITA

Note

Note

SAMSUNG

ELECTRONICS

Contactati SAMSUNG WORLD WIDE

Daca aveti nelamuriri sau intrebari cu privire la produsul Samsung, contactati centrul de relatii cu clientii SAMSUNG .

Tara	Centrul de relatii clienti ☎	Web Site
BELGIA	02 201 2418	www.samsung.com/be
REPUBLICA CEHA	844 000 844	www.samsung.com/cz
DANEMARCA	38 322 887	www.samsung.com/dk
FINLANDA	09 693 79 554	www.samsung.com/fi
FRANTA	08 25 08 65 65 (€0,15/min)	www.samsung.com/fr
GERMANIA	01805 - 121213 € 0,12/min)	www.samsung.de
UNGARIA	06 40 985 985	www.samsung.com/hu
ITALIA	199 153 153	www.samsung.com/it
LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.lu
OLANDA	0900 20 200 88 (0,10€/min)	www.samsung.com/nl
NORVEGIA	231 627 22	www.samsung.com/no
POLONIA	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
PORTUGALIA	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
SLOVACIA	0850 123 989	www.samsung.com/sk
SPANIA	902 10 11 30	www.samsung.com/es
SUEDIA	08 585 367 87	www.samsung.com/se
U.K	0870 SAMSUNG (7267846)	www.samsung.com/uk
IRLANDA	0818 717 100	www.samsung.com/uk